

**CANCIONERO POÉTICO-MUSICAL DE MALLORCA (CPMM)**  
**(Segunda mitad del siglo XVII y principios del XVIII)**

Lola JOSA  
 (Universitat de Barcelona)  
 Mariano LAMBEA  
 (CSIC-IMF)  
 www.aulamusicapoetica.com  
 © Aula Música Poética, 2011

**41. ¡Ojos, a llorar! ¡Corazón, a arder!**  
**[Solo]**

**Compositor**

ANÓNIMO

**Poeta**

ANÓNIMO

**Fuente utilizada para esta edición**

Barcelona. Biblioteca de Catalunya, M. 3660, ff. 47v-48v

**Letra**

[*Estríbillo*]

*¡Ojos, a llorar!  
 ¡Corazón, [a] arder,  
 que es dolor el halago  
 y el tormento placer!*

*Coplas*

[1<sup>a</sup>]

Sin esperanzas, Anarda, 5  
 feliz te adora mi fe;  
 si como afeto te ofende,  
 te obliga como cortés.

[2<sup>a</sup>]

Con temerosos suspiros 10  
 suele altera[r]se, tal vez,  
 desconfiado el respeto  
 a provocar tu desdén.

[3<sup>a</sup>]

En mi dulce cautiverio,  
 te desconozco cruel,  
 y en que me dejes piadosa  
 libertad en padecer. 15

[4<sup>a</sup>]

En obsequio de tus iras,  
 mis penas cultivaré,  
 y porque son mis tormentos  
 aplausos de tu esquivez: 20

*Segundo estribillo*

*¡Viva Anarda,  
 y de sus rayos  
 muera abrasado laurel,  
 dupliquen muerte las vidas  
 a tan divino poder!, 25  
 que para tanta dulzura  
 corto atributo es  
 morir a una vez.*

# Transcripción poético-musical

Lola JOSA & Mariano LAMBEA

BC, M. 3660  
CPMM, ff. 47v-48v

41. ¡OJOS, A LLORAR! ¡CORAZÓN, A ARDER!  
[Solo]  
Métrica: Anónimo. Letra: Anónimo

- 116 -

Estribillo

[Tiple]

¡O- jos, a llo- rar! ¡Co- ra- zón a ar-

[Acompañamiento]

6 6

6

der! ¡O- jos, a llo- rar! ¡Co- ra- zón, a ar- der,

6 6 6

13

co- ra- zón, a ar- der, co- ra- zón a ar-

6

19

der, que es do- lor el ha- la- go y el tor- men- to pla-

6 6 5 6 7 7 4/2 5 6

© AULA MÚSICA POÉTICA, 2011

© Lola JOSA - Mariano LAMBEA

26

cer, que es do- lor el ha- la- fo y el tor- men- to pla-

33

er! ¡D- jos, a llo- nar! ¡lo- ra- zón, a ar- der, co- ra-

[Fin] Coplas

40

1ª	Sin	es-	pe-	nan- zas,	A-	nar- da,	fe-
2ª	Con	te-	me-	no- sas,	sus-	pi- nos	sue-
3ª	En	mi	dil-	ce cau- ti-	ve-	rio,	te
4ª	En	ob-	re-	quio de	tus	i- ras,	mis

zón a ar- der!

46

liz te a- do- ra mi fe; Si co- mo a- fe- to teo-  
 le al- te- nar se, tal vez, des- con- fi- a- do del res-  
 des- co- noz- co cu- va- al, yon que me de- jes pia-  
 pe- nas ul- ti- va- re, y que son mis tor-

52

fen-de, teo-bli-fa co-mo cor-tés, teo-bli-fa co-  
 pe-to a pro-vo-car tu des-dén, a pro-vo-car  
 do-sa li-ber-tad en pa-de-cer, li-ber-tad en  
 men-tos a-plau-sos de fuer-qui-vez, a-plau-sos de

64 7 6 4 3 6

Segundo trillo

57

mo cor-tés, iVi-va A-nar-da, y de sus ra-  
 tu des-dén. tu des-dén. cer. vez:  
 fuer-qui-vez:

4 3 6 6

63

yos mue-ra a bra-sa-do lau-rel, du-

3# 4 3 6

69

pli-queu muer-te las vi-das a tan

74

di-vi-no po-der!, que pa-na-tan-ta dul-zu-na

4 3 6#

80

cor-toa-tui-bu-toes mo-rir a\_u-na vez, que pa-na-tan-ta dul-

7 7 4 3 3b

86

zu-na cor-toa-tui-bu-toes mo-rir a\_u-na vez, cor-toa-tui-

7 4 3 6 b

92

[D. C. y Fin]

bu-toes mo-rir a\_u-na vez.

7 6 4 3

## Facsímil parcial

*Cancionero Poético-Musical de Mallorca (CPMM)*

41. «¡Ojos, a llorar! ¡Corazón, a arder!». [Solo]

Música: ANÓNIMO. Letra: ANÓNIMO

Barcelona. Biblioteca de Catalunya, M. 3660, f. 47v



### Datos musicales

Voces:	1 (Tiple) y acompañamiento
Claves bajas:	Tiple (DO en 1ª). Acompañamiento (FA en 4ª)
Tono original:	Segundillo, final SI b, armadura SI b
Transcripción:	Sin transporte

### Crítica de la edición

#### *Tiple*

C. 54: Falta el puntillo en el segundo SOL. Lo añadimos en la transcripción. Lo mismo sucede en los compases 77 y 84 con el primer SI y el primer MI, respectivamente.

#### *Acompañamiento*

CC. 35 y 52: La cifra 6 que se halla debajo del SOL trae un sostenido a su derecha para indicar que el MI sea becuadro. Es alteración de precaución que conviene mantener por el contexto.

C. 36: Falta el puntillo en el segundo FA. Lo añadimos en la transcripción.

C. 55: Transcribimos el MI # [=becuadro] tal y como consta en el manuscrito. Es alteración de precaución que conviene mantener por el contexto.

CC. 57 y 83: Faltan los puntillos en el primer FA y en el primer MI, respectivamente. Los añadimos en la transcripción.

C. 92: La primera nota es un MI en el manuscrito. Creemos que se trata de un error y transcribimos RE.

### **Forma métrica**

Villancico

### **Bibliografía básica**

Mariano LAMBEA, Lola JOSA y Francisco A. VALDIVIA. *Nuevo Íncipit de Poesía Española Musicada (NIPEM)*, 2011, disponible en acceso abierto en:

Digital CSIC

<http://hdl.handle.net/10261/30826>

y en la

Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

<http://www.cervantesvirtual.com/>